

Փագովօ նշխաններն Լինճի րիւթ-
պետներն էլ վէ Պահրիէն նէգարէթի
էլէքթրիգ ֆապրիգաւը միւտրի
պինդպաշը Բամիգ պէյէ Սէն Սափ
պիւրներն Յիւնճիւ րիւթպետներն
պիւրեր զրլթար իթա օլունճու
տուր.—Օմանիւր սահիլէրինէ նագլ
իտիլմէքտէ օլան Բէթի թիւթիւն
էրէրինէ Տէման ումուճու, չիմտիէ
գատար Լօյտ գուճանանաւը վարօ-
րաւըյա կէօնտէրիլմէքտէ օլտուղու
հալտէ, պոնտան պէօյէ Իտարէի
Մախսուսէ վարօրաւըյա նագլի
խուսուսնա գարալ վէրիլմի տիր
—Աթինա րասատրանէսի միւտրի
էվէլէրի կիւն չէհրիիգէ մուվասըւ
լթ իթմի տիր.—Ատալար պէլէտր
էն րէիսի Հաճօղուօ էֆ. մէմուրի-
էլթիլտէն իսթիֆա Իտիպ, Երէին
Բէրլիլի Գալետտի էֆ. Թաերին գը-
լընմըյ տըր.—Հէյպէլի ատա վա-
թօր իսկէլէսինի երգըլմագ թէհի-
րէսինտէ օլմաղլէ, Իտարէի Մախ-
սուսէ թարափընտան պիր հէլէ-
թի մախսուսէ կէօնտիլի, վէ պիւ
ուալէնէն րաթօրաւը թանգիմ վէ
թարէի Մախսուսէ նէգարէթին
թագտիմ գըլընմըյ տըր.—Մէմա-
իլի Ծահանէ ֆէնէրլէրի միւտրի
Դ. Կապրիէլ Դօլաւ Բարիտէն չէհ-
րիիիգէ կէլմի տիր.—Անատուր տէ-
լի Եօլու չիւքէթի, հուպուպաթ
թարիֆաւընտան երկղտէ 25 թէն-

ստիւր իւրաւանքի թանկութեամբ տարիս
աւագութիւն մուսաւաթընը ինքա ինքիւր
Իսթանպուլ իտարէխանէսի վէ Գէյօղ-
ու շիւպէսի Բուսնէլի շէմսէտինի թան-
կութեամբ բրոնզէսի տախի ֆիրուսթ վէ
50 լիւրան գատար օլմագ իւզրէ երեզ-
տէ 3 ֆաթիգ մուսաւաթիւնտէ հիւսապը ճա-
րի ինչ ազնէ գապուլ իտէրէր։ 7—8

ԱՆՎԱԼԸ ՄԸՀՀԻՅԵ

ԳԱՐԱՆԹԻՆԱ

Մէմուրիքի Օսմանիէնի միւսթէլիֆ
թարափլարընա կիթմէք իւզրէ էտիրնէ-
տէն կէլէն եօնուլար Մուսթաֆա բա-
շա թէնաֆֆիքիւնտէսիւնտէ 5 կիւն գա-
րանթիւնաթ թապի օլմագլար վէ էշ-
եալարը թիւթսիւնէնէք տիր։ — Գա-
րա թարիքիւն էվրօքատան կէլէն եօ-
նուլար տախի Մուսթաֆա բաշաա վէ
Ջիպէֆէտէ մուսալիէնի թըպպիէի շէ-
տլտէնէ թապի օլմագլար տըր։

Պօնկօպսի բաշանըն մուսալիի Տր-
Հիւսնիէֆէտէնի վիւսթիւն անվալը սըհ-
հիւսնիւնի վէ իթթիւնազ օլունան թէտա-
պիրն թէնսսիւնի տալմագ իւզրէ է-
տիրնէնէ կիթմիշ տիր։ — Սալը կիւնիւ-
նտիրնէնէ 1 քիւն գօլէրաթաթուլմուշ,
վէ իւք թուլթուլարտան 1 քիւն վէ-
ֆաթ իթմիշ տիր։ — Իւնիւտա վէ թօ-
գատտա գօլէրտան էսէր գալմամըն վէ
թօգատտան կէլէնէրէ գարըն մէվգու-
օլան 5 կիւն գարանթիւնա լաղվ իտիրմիշ
տիր։ — Իգմիր վալիսի ճիվար վիւսթիւ-
նտէն կէլէնէք գօլէրաթա գարըն զա-
նէթ շէտիտ թէտապիրի շէտիտէ իթթի-
ւնազ իլլէմիշ տիր։

ԹԻԻՃԱՐԻԵ

Պու հաֆթա մէրթ պուղտայտան
մէվրուտաթ վէ սաթըր վուգու պուլ-
մամը, վէ կէլէն 25 պին քիւն եուս-
լաք պուղտայլըն, տէեթիւնէ կէօրէ,
24 զր. 10 բր. 25 զր. 10 բարատան
8000 քիւնիւ սաթըլմը, վէ վիւրուտ
իտէն 15 պին քիւն կիրգա վէ աղի-
մա պուղտաթընա տախի հէնուգ միւշ-
թէրի գուհուր իթմէմիշ տիր։ Ֆի-
եալթը 17-17 պլ. 7 զր. 10 բր. 7
պլ. 16-18, 19-29 բր. րատտէսիւնտէ
պուլունան մըսըր, ալթա, չալտար
վէ եուլաֆ մուսալիւթընա թէօա-
տիւֆ իտիրմէմիշ, վէ ունա կէլիւնէ,
կէլէն 7000 չուվալա մուսալիւթը 8000
չուվալա սաթըլմը, վէ գըլէնի 9 պլ.
20 բր. եա 80 պին գըլէն սալիսի քէ-
րէք սաթըլմը տըր։ Պասուլեա, սու-
սամ, քէթէն թօլուսու, խալխալ,
քէնտիր, բամուգ թօլուսուլարը վէ
գուշ օթու քիւնաղալարընտա հիւ մուս
մէլէ կէօրիւմէմիշ, վէ ֆիւսթլարը
թէնէզգիւլէ մէյեալ պուլունուշ,
վէ եալընը գըլէնի 21 պլ. բարա-
տան պին թօնէլաթօ պաղլա սա-
թըլմը տըր։ Գըլէնի 3-356 պլ.
զր. տան 124 չուվալա պիրիւնի ճիւն
Գալսէրիէ ճէհրիսի, գըլէնի 115-
120 զր. տան 6 սանտրգ ելնի մա-
սուլ թէլէլ Պալըքէսիւր աֆիօնու
վէ գըլէնի 19 պլ. 20 զր. տան 13
չուվալա թապիւնէնգարէ, էվէրէք,
վէ գըլէնի 16-16 պլ. զր. տան 14
չուվալա սարը Գալսէրիէ, քի ճէման
27 չուվալա քիթըն սաթըլմը տըր.
36 վարիլ Օլտաօլթըգա վէ 108 վարիլ

մաշալը միւսթէլիֆէ իսթիւթօսու
կէլմիշ, վէ պէհէր 41 վէ 44-45 գըլ-
եալի պիր իրաեա էլտէն չըգարըլ-
մը տըր. 500 չուվալա գաշվէ կէլիւյ.
200 չուվալը սաթըլմը տըր. 45 կէլ-
4000 չուվալա շէքէր տախի մարգա-
սընա կէօրէ 104-108 զր. ֆիւսթիւ
էլտէն չըգարըլմը, վէ վիւրուտ իտէն
700 չուվալա Բանկօն բիւրիւնի տախի
108-109 զր. ֆիւսթիւ թիւթսիւնտէ
պուլունուշ, վէ մուս իւզրէրէն մուս-
մէլէ միւշաշէտէ իտիրմէմիշ տէ տէ,
պէհէր սանտրգը 22-22 պլ. զր. 22
մէքտէ պուլունան Բուս կաղը իւզ-
րիւն լէվալըն ալթա ու իթա վուգու
պուլունուշ տըր։

(Թիւսթիւթ Օտաըն զագէթաըն)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԲԱ ՊՈՐԱԲԱՆԸ

Գալաթա 13 յուլիս	
Ուսուլի 12 յուլիս գար. գուր.	26 37
Աշըլ. 13 տուպը գ. գուր.	27 38
Իւնիֆիէն գաւ.	
Աշըլի A. Ա. Իսթիւրադ	63 30
B. B. գուր.	39 20
C. Գ. Գ. Բ.	28 00
Բուսնի շէմսէտինի	133
Ազնէ-Ֆալիսի	06
Բարօ	
Հէվալսի	20

ՊԱՆԳԱ ԱՅՍԻՆԵՍԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8 25
Իսթանպուլ պանգաւ	3 18
Մօսթիւթէ Ժէնէրալ	
Թրանկայ	8 97
Մօսթիւթէ Թրանկայի պանգաւ	4 30

ԱՅԻՆԵՐԻՆ ՊԻՆԵՍԸ

Օսմ. իրաւը 100 զրուտան Զ. Բ.	
Գէնազ Մէհմետիէ ֆարգը	108
Մէթալի	98
Գէնիւք	102
Ալթըլըք	102 20
Բիւլիլիլ իրաւը	110 10
Ֆրանսիւզ ալթուսու	87 20
Բօլ	90
Գրէմիւց ալթուսու	51 18
Գարապօն գալմէսի	8 50
Թաւիլիւթը Օսմանիէն	96
Գալիլիւթը Օսմանիէն գ. ք.	



ԷՆ ԱՌՈՒՅԻՄ ՆԱՍԸ ԻՆՏԵՐ

Անագալարըն կիրիֆթար օլտուգլարը
նասըրս իւլիէ կիւն գարֆընտա տէֆ
իթմէք իւզրէ տէֆաի եէկեանէ օլուպ.
Ալմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան
իթթիւնաղ մախուսու հաիգ տիր. Տէ-
րիսաւաթիւն ուսու մի տէքօսու. Գէյօղ-
ու նտա թէքթէ սօգաղընտա 579 իւլմէ-
րօլու Բրիւտանա նամ էնգալաւն տիր.

(151)

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Պատէհու մէրգուս պիրտէն պիրէ պա-
շընը իւզարը գալտըրարագ.

— Բէնտիսիւնի պուլմագ իսթէրիւմ,
տէտի, վէ տէրհալ էվտէն տիւարը չըգ-
աւ. Նիւէթիւնտէ պուլունուսթուտա իսթ
տաղըգատա էլիւնտէ սիւնալ շէր-
շիվէթ պիւսիւք պիր մէքթուպ թուլթ-
ուշ օլան պիր էլաղմէթեալ գարու-
նուն էլիւնտէ զանիւր օլմագլա, Մագ-
սիւլիլէն.

— Նէօ տիր օ, տէյի սիւալ իթտի.

— Պիր մէքթուպ տուր. պիր ազ էվ-

վէլ կէթիւրիւտի.

— Բիւմ կէթիւրի.

— Պիր աւաթ կէթիւրի, վէ անիւնտէ

նապէտիտ օլտու.

Մագսիւլիլէն մէքթուպու ալըպ,
պուլունու պիր թարաֆընտա պուլունան
սիւնալ խաշ թաւիլիւնի կէօրտիւկիւն-
տէ, պիւսիւն վիւնուտիւնտէ պիր սար-
սընթը հիսս իթտի, վէ միւսթէվիւսթը
բէք միւսթիւ տիր կիպի, Նէվիմա ճիւն-
նէթլէ վէ կէօղլէր հաստէն զիւստէ
աշըլմը օլարագ քեաղընտա պագմագտա
վէ քէնտիւնտէ ուզագտա թուլթագ-
տա իտի. Անագլարը օլտէրէնէ տիւթ-
րէթօրտու քի, հէման եէրէ տիւլէնէք
տիր կիպի զանն օլունմագտա իտի. Նի-
հանէթ մէրգուս, մէքթուպ մէքթուրու
օգուսանա գարար վէրտի, լաքիւն իւք
սաթըլարը օգուր օգուսագ լէվը սէ-
տա իլէ, գալագըլ եէրէ սէրիւտի.

Իշպու մէքթուպու միւնտէրիւսթը
պէր վէնիւ աթի իտի.

Գարընը քիւմ օլտուղունուղու վէ
նէ եարտըղընը պիւրի, իթթիւքապ իթ-
միշ օլտուղունուղ խիւսանէթլէրտէն, վէ
ալաղաղըլարտան տօլանը սիգէ գարըն
օլան Նէֆրէթիւ վէ պուղը ու աւալէթի
նէթիւնտէ օլարագ տիւն աղաւմ տէ-
նաթլէ մէմու օլան խանէնիղտէն,
չօգաան պէրու սէվմէքտէ պուլունուտու-
ղու գօնթ տը Բիւ իլէ ֆիրար իթմիշ
տիր. Գօնթ տը Բիւ վագթիլլէ բրան-
կապէնտ օլմուշ պիր քիւսէ տիր, վէ
զէվմէնիղ տէ պուլունու պիրիւ, Լաքիւն ա-
նը սիգէ թէրէի իթմիշ տիր. Նիհանէթ
միւսթաւագ օլտուղունուղ ճէգանըն
վագթը կէլտի. Տիկէրէրիւն իթտիկի-
նիլ ֆէնալըլարըն եիւլ միւսիւն տիւ-
շար օլմագսընըգ. օ

Պու մէքթուպու զիւրիւնտէ իսգա օ-
լարագ եալընը պիր սիւնալ խաշ պու-
լունմագտա իտի.

Մագսիւլիլէն քէնտիւնի պուլտուղունու-
տա, մաղուտ քեաղընը եէրտէ պուլ-
տու, վէ եէրտէն ալտըգտան սօնրա,
թարիֆ օլունմագ պիր տէնէթէ կիրիֆ-
թար օլարագ.

— Պիր տաղըգա տաւա պուրատա
գալմանաղա կիթմէք իսթէրիւմ, տէտի,
վէ անագա գալագ օլտէրէնէ մէնու-
նանէ գօլմանա պաշալտը քի, խըզմէթ-
եալարը քէնտի քէնտիւնէ պիր ֆէնա-
լըք իթմէմիւր իշիւն մէրգուս թէա-
գիւլ իթտիւրի.

Պիր կիւնտէ Մագսիւլիլէն օն սիւն
գատար ինթիւսարաթմանա սէպէպ օ-
լան պու տէնէթլի տարպէտէն սօնրա,

մէրգուս յաւաթա իպթիտար իթտի.
Նէնի մէպէթլէր, եէնի արագիւլէր
կէօրմէքտէ, քէտէրիւնի գալի, Էալսա
հիւ տէյիլ իսթ թախֆիթ օլունմագսընը
մէմու իթմէքտէ իտի. Ֆիւլագը մէր-
գուս աւաթա թէնէնիւն իթմէք տէ-
րէնէսիւնէ կէլմիշ իտի. Նաւըլ կէլմէսիւ
քի, զէվմէսի եանի էվալտը Մարիւ-Ամէ-
լի իլէ Ժագըն վալիտէսի, հէր շէյի,
նաւուսու վէ վագիֆէլլէրիւն աւագա ալ-
թընա ալարագ պիր տիկէրիլլէ ֆիրար
իթմիշ, հէր շէյի ունուսթուշ, վէ օ
սաւաթտա պիր տիկէրիւնի աղունուս
թէսիւմ օլմուշ իտի.

Պիւրալէն զէվմէ պու տէնէթլի թէ-
քէքլէր իլէ աղը պաշընտան կիթտի-
կիւն, թէքլի վիւնուտիւն, տէնէթլիւն-
տէն նալի սարսըլտըղըն հիսս իթմէք-
տէ իտի. Բէնտիսի հէնուգ Ֆէրանտը
սէվմէքտէ օլտըղը կիպի, տալմա տա սէ-
վմէք իտի, պուրատըն բէք ալէն հիսս
իտիւսթուտ. Մէրգուս, զէվմէսիւն տա-
լա ունուսթմալը օլտուղու կիպի, պուլուն-
տան պէյլլէ տէ ալալ վէ գաթա ու-
նուտաւանագ իտի. Ահ, Նէ միւշ-
քիլ վէ միւտիւլ սաւաթլար կէլիւրաի.
Պիր արա ֆիրարիլլէրի գօլալալըպ, գա-
րընը գալըրանը թուլթագ վէ թէ-
լէք իթմէք թաւալմուլունտա պու-
լունտու իսթ տէ, պուլունտան Նէ Նէթի-
նէ հաւըլ օլալիլիլ իտի. Ֆէրանտը
պուլաւա պիլէ, անըն գալիլիլ թէքար
քէնտիւնէ ճէլալ իտէմէքտէք իտի, շիւն-
քի Ֆէրանտ արթըք քէնտիւնի սէվմէ-
քիւլ, պիր տիկէրիւնի սէվիթօրտու. Ահ,
օ խալիս իւք տէֆա էվիլնէ աւագա պա-
տըղընտա, աւագա Նիլիլ երիւկիւնէ գա-
րուսու գալմամըլ, վէ կէլտիլի եօլ-
տան տէֆ իթմէմիշ իտի. Մագսիւլիլլէն,
պու միւլաւագաթը արասընտա հիւսթթ
ու զագալը շէտիւ հիսս հիսս իտիւլ, լա-
քիւն պիրալէն պիրէ քէսպի սիւքիւնէթլէ
մաղա ճէնալը Աֆէրիւնտէ թարա-
ֆընտան զագապուլլալ մագմընտա քէն
տիսիւնէ կէօնտէրիւլլէ օլան օ աւալմէ
գարըն պիր շէյ եարմանա պիլէ ճէսա-
րիւթ իսթ օլտալընը անալաւագտա
իտի. Պիւրալէնի ֆիւքիլ օլ գատար գա-
լիլլէմիշ իտի քի, գարընը գալընը
օլան շալսըլ աւաթ ֆարգ իթմէքիւլ,
պէտալալթըլ մէմուրու կիպի ինթիւս-
մըն պիր ալթիլ, վէ քէնտիսիւնի ճէգա-
լանտըրան տէնէթլի էլիւն բարաւալա-
րընտան պիրի զանն իլլէմէքտէ իտի.
Շիւպէսիւղ տիւշար օլտուղու հէր հալ
լսթալարընտան ճիւնաթլէրիւնտէն,
սաղ եալսաւ էօլիւ օլան Անսէլմտէն Նէլէթ
իթմէքտէ իտի, զիրա Մագսիւլիլլէն Ան-
սէլմիւն, սաղ մը էօլիւ միւ օլտուղունու
պիլմէմէքտէ պէրապէր, մէրգուսմու,
հէր իթի սուրէթլէ հագալը աւալմէթի
իւսալընա քէնտիսիւնի գօլալաւագտա
օլտուղունու մէմու իթմէքտէ, եալսա
հէր պու հալլէր ըրգընա թաւալալթ
իթտիւնտէն սօնրա, եիւլ իսթիւնէ պը-
րագմըլ օլտուղու Գիւրիւն էպրի Բ-
տուկիւնի գընաւ վէ թէլալալիւ իլլէ-
մէքտէ իտի.

Վէրիլէն ճէգա իրթիւքապ օլունա
խիւսանէթլէ հէնուղ լաւըգ օլմանըպ,
Մագսիւլիլլէն, վագը օլան խթալարը-
նըն ճէսալմէթի գարընտա մուգա-
պէլլէ պիր միսիւն Նէ տէրէնէլլէրէ գա-
տար կիտէնէլիւն պիլմէք իտի. Պու սէ-
պէլլէ մէրգուս էլան միւսթէրիւն օլ-
մանըպ, տալմի գօրգու իշիւնտէ պու-
լունմագտա իտի.